



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
29 February 2012  
Russian  
Original: English

### Совет по правам человека

#### Рабочая группа по произвольным задержаниям

### **Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят первой сессии 29 августа - 2 сентября 2011 года**

### **№ 37/2011 (Сирийская Арабская Республика)**

#### **Сообщение направлено правительству 4 февраля 2011 года**

**Относительно: г-на Абдула Рахмана**

**Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 прежней Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата в своем решении 2006/102. Действие мандата было продлено еще на один трехлетний период в соответствии с резолюцией 15/18 Совета от 30 сентября 2010 года.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда очевидно невозможно привести какую-либо правовую основу для лишения свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и – в той мере, в какой это касается государств-участников, – статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

в) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получения средств правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения; политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

### **Представленные материалы**

#### *Сообщение источника*

3. Г-н Абдул Рахман является гражданином Сирии курдского происхождения. Он – писатель, защитник прав человека и член сирийской правозащитной организации МАФ.

4. Сообщается о том, что 2 марта 2010 года г-н Рахман был арестован в своем доме сотрудниками военной разведки. При аресте г-на Рахмана присутствовала его семья и его коллега и адвокат МАФ г-жа Надера Абду. Сотрудники военной разведки арестовали также г-жу Абду. Согласно полученной информации, производившие аресты сотрудники ордера на арест не предъявляли. Как сообщается, не имея ордера на обыск, сотрудники военной разведки произвели обыск дома, конфисковав книги, компьютер и различные неопубликованные заявления МАФ.

5. Согласно полученной информации, г-н Рахман и г-жа Абду были доставлены в штаб-квартиру службы военной разведки в Алеппо. Г-жа Абду была освобождена 6 марта 2010 года, в то время как г-н Рахман продолжал находиться под стражей. И, хотя его семья приняла все возможные меры, чтобы получить информацию о судьбе и местонахождении г-на Рахмана, власти, как утверждается, не признают факт его задержания. Г-н Рахман содержался под стражей без связи с внешним миром до его появления перед военным судом 8 мая 2010 года, не имея возможности получить какую-либо юридическую помощь. Он обвинялся в том, что якобы является членом запрещенной курдской сепаратистской организации. Согласно полученной информации, слушание по делу г-на Рахмана должно было состояться в присутствии следственного судьи Алеппо 16 июня 2010 года.

6. Источник утверждает, что арест г-на Рахмана и его содержание под стражей являются прямым следствием осуществления им своего права на свободу мнений и их выражение.

#### *Ответ правительства*

7. Рабочая группа направила сообщения правительству 4 февраля 2011 года и 10 июня 2011 года и выражает сожаление по поводу того, что правительство не представило запрошенную информацию. Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства.

### **Обсуждение**

8. Согласно своим пересмотренным методам работы, Рабочая группа может выражать мнение по соответствующему делу на основании представленных ей материалов.

9. Применительно к данному делу первым возникает вопрос о том, является ли лишение свободы результатом осуществления прав и свобод, предусмотренных статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

10. Рабочая группа рассмотрела взаимосвязь между задержанием г-на Рахмана и осуществлением им основного права на свободу выражения мнения. Источник утверждает, что задержание является прямым следствием его деятельности, связанной с работой МАФ, и не имеет других оснований. Рабочая группа не получила от правительства какой-либо информации, которая бы опровергала утверждения о нарушении гарантий прав человека, закрепленных в положениях о свободе мнений и их свободном выражении.

11. Поскольку правительство не оспорило представляющееся достоверным утверждение источника, Рабочая группа вынуждена сделать вывод о том, что содержание под стражей г-на Рахмана действительно является неоправданным ограничением осуществления им основного права на свободу мнений и их свободное выражение. Таким образом, содержание под стражей г-на Рахмана подпадает под категорию II категорий, применимых к рассмотрению дел, представляемых Рабочей группой.

12. Кроме того, г-н Рахман не был доставлен к судье в соответствии с международными обязательствами по правам человека и был лишен какой-либо юридической помощи. Рабочая группа напоминает, что военная и исключительная юрисдикция Верховного суда государственной безопасности, не предусматривающая процедуру апелляции, не соответствует гарантиям соблюдения надлежащей правовой процедуры.

13. В своей устойчивой правовой практике Рабочая группа постановила, что использование военных трибуналов в таких случаях является нарушением международных обязательств в области прав человека (см., например, мнение № 27/2008). В своих заключительных замечаниях по Сирийской Арабской Республике Комитет по правам человека заявил, что он "вновь с озабоченностью обращает внимание на многочисленные утверждения о том, что процедуры военных судов не соответствуют гарантиям, предусмотренным в статье 14 Пакта" (CCPR/CO/71/SYR, пункт 17). В своих заключительных замечаниях по первоначальному докладу Сирии Комитет против пыток заявил, что он "испытывает глубокую озабоченность в связи с многочисленными, согласующимися между собой и серьезными утверждениями относительно того, что характер функционирования этого суда не соответствует международным стандартам правосудия" (CAT/C/SYR/CO/1, пункт 11). Комитет добавил, что Верховный суд государственной безопасности "правомочен выносить приговоры и назначать уголовные наказания за преступления, которые имеют очень широкие определения..." (там же). Наконец, в своем замечании общего порядка № 32 (2007) о праве на равенство перед судами и трибуналами и праве каждого на справедливое судебное разбирательство Комитет по правам человека подтвердил, что гарантии статьи 14 применяются в отношении общей и исключительной правовой практики гражданского и военного характера (CCPR/C/GC/32, пункт 22).

14. Рабочая группа приходит к выводу о том, что нарушение права г-на Рахмана на справедливое судебное разбирательство, закрепленного в статьях 9, 10 и 11 Всеобщей декларации прав человека и статьях 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, является настолько серьезным, что придает его задержанию произвольный характер. Таким образом, задержание г-на Рахмана подпадает под категорию II категорий, применимых к рассмотрению дел, представляемых Рабочей группой.

15. Рабочая группа также отмечает, что это лишь одно из нескольких мнений Рабочей группы, в которых она сделала вывод о нарушении Сирийской Арабской Республикой своих международных обязательств в области прав человека (см., например, мнения № 1/2011 и № 26/2011). Рабочая группа напоминает Сирийской Арабской Республике о ее обязанностях соблюдать касающиеся прав человека международные обязательства воздерживаться от произвольного задержания лиц, освобождать лиц, которые подверглись произвольному задержанию, и предоставлять им компенсацию. Обязанность соблюдать международно признанные права человека возложена не только на правительство, но и на всех должностных лиц, включая судей, сотрудников полиции и служб безопасности, а также должностных лиц в тюрьмах, имеющих соответствующие обязанности. Никто не вправе потворствовать нарушениям прав человека. Рабочая группа также подчеркивает ответственность, которая может следовать из произвольного задержания, когда оно представляет собой преступление против человечности в соответствии с обычным международным правом.

#### **Решение по делу**

16. В свете вышеизложенного Рабочая группа представляет следующее мнение:

Лишение свободы г-на Рахмана является произвольным, представляет собой нарушение статей 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и относится к категориям II и III категорий, применимых к рассмотрению дел, представляемых Рабочей группе.

17. Рабочая группа просит правительство Сирийской Арабской Республики принять для исправления положения необходимые меры, которые будут предусматривать немедленное освобождение г-на Рахмана и предоставление ему адекватной компенсации.

*[Принято 1 сентября 2011 года]*